

Výročná správa
neziskovej organizácie poskytujúcej všeobecne prospešné služby
Centrum Koburgovo, n.o.
za rok 2016

V Trnave, 15.6.2017

1. ÚVOD

Nezisková organizácia Centrum Koburgovo, n.o., so sídlom: Ul. Ľudmily Podjavorinskej 2545/20, Trnava IČO: 45741034, registračné číslo: VVS/NO-211/2013 vznikla dňa 22/05/2013 na základe rozhodnutia Obvodného úradu v Trnave podľa ustanovenia § 9 ods. 1 zákona č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v platnom znení (ďalej len „Zákon“). Prevádzkuje zariadenie na vykonávanie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately podľa §10 zákona č. 305/2005 Z.z. o SPOD a SK (Odbor sociálnej pomoci Úradu Trnavského samosprávneho kraja zapísal organizáciu dňa 21.6.2013 do Evidencie zariadení vykonávajúcich opatrenia SPOD a SK pod číslom 21/SPO/2013) a vykonáva odborné činnosti v Komunitnom centre podľa zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách (dňa 6.11.2015 bola organizácia zapísaná do Registra poskytovateľov sociálnych služieb na území TTSK pod číslom OSP/NO/225/2015).

Centrum Koburgovo, n. o poskytuje nasledovné všeobecne prospešné služby:

- 1) Vykonávanie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately v zmysle zákona č. 305/2005 Z.z. o sociálnoprávnej ochrane detí a sociálnej kuratele a o zmene a doplnení niektorých zákonov a to:
 - a. organizovanie alebo sprostredkovanie účasti na programoch, tréningoch a aktivitách zameraných na podporu plnenia rodičovských práv a povinností, plnenia funkcií rodiny, na utváranie a upevňovanie vzťahov medzi manželmi, medzi rodičmi a deťmi, rozvoj schopností riešiť problémové situácie a adaptovať sa na nové situácie,
 - b. organizovanie alebo sprostredkovanie účasti na programoch a aktivitách zameraných na predchádzanie sociálno-patologickým javom,
 - c. sprostredkovanie kultúrnych, záujmových a iných aktivít zameraných na podporu vhodného využívania voľného času detí.
- 2) Poskytovanie sociálnych služieb v zmysle zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Z.z. o živnostenskom podnikaní (Živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a to:
 - a. Sociálne služby krízovej intervencie:
 - i. poskytovanie sociálnej služby v zariadení, ktorým je:
 1. Komunitné centrum
 - b. Odborné činnosti:
 - i. základné sociálne poradenstvo

- 3) Vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry v Centre voľného času a poskytovanie metodickkej a odbornej pomoci v oblasti práce s deťmi v ich voľnom čase.

Orgánmi neziskovej organizácie sú:

- a) Správna rada
- b) Revízor
- c) Riaditeľ

2. PREHLAD ČINNOSTÍ USKUTOČNENÝCH ORGANIZÁCIOU ZA ROK 2016

POSLANIE ORGANIZÁCIE

Organizácia Centrum Koburgovo, n.o. v roku 2016 pripravovala preventívne programy a aktivity zamerané na predchádzanie sociálnej vylúčenosti rodín, ktoré žijú v Trnave. Realizovala programy na predchádzanie vzniku sociálnopatologických javov, organizovala komunitné aktivity pre širokú verejnosť a rozvíjala odborné činnosti. Medzi tie patrilo poskytovanie základného a špecializovaného sociálneho poradenstva, nízkoprahový klub a krúžky pre predškólakov. Súčasťou činnosti organizácie bol dobrovoľnícky program a podpora dobrovoľníctva u klientov centra. V roku 2016 sme poskytli prax študentom Trnavskej univerzity. Pracovníci sa zúčastnili viacerých koncepčných stretnutí zo štátnej a občianskej sféry týkajúcich sa aj rozvoja rómskych rodín v trnavskom kraji. Práve pre rómske deti je navštevovanie Centra Koburgovo, n.o. často jediná možnosť trávenia voľného času, v rámci ktorej sa aj niečo naučia a môžu byť v kontakte s rovesníkmi. Iné krúžky si ich rodičia nemôžu dovoliť platiť. Víziou organizácie je vytvárať podmienky na to, aby stále viac ľudí v Trnave malo príležitosť naplno sa rozvíjať a dostalo nové možnosti sebarealizácie. Hlavným cieľom je zvýšenie šancí rómskych detí na úspešný vstup do vzdelávacieho procesu a následne na trh práce. Tento cieľ sa nám aj v roku 2016 podarilo dosiahnuť prostredníctvom realizácie programu Podpory rodín s deťmi, programu Krizáček a programu Pomoc marginalizovaným.

PROGRAM PODPORY RODÍN S DEŤMI

V priebehu roka 2016 sme uskutočnili 1436 individuálnych intervencií zameraných na pomoc pri riešení výchovných a sociálnych problémov v rodinách, ktoré sú ohrozené sociálnym vylúčením alebo žijú v sociálne vylúčenom prostredí. Cieľom intervencií je zlepšenie sociálnej situácie rodín.

Počet klientov	celkovo	dospelí	deti
Komunitné centrum	123	69	54
Zariadenie na výkon SPOaSK	117	28	89
SPOLU	240	97	143

Klientom sme v Komunitnom centre a Zariadení na výkon SPOaSK poskytli základné a špecializované sociálne poradenstvo, pomáhali pri presadzovaní práv a právom chránených záujmov, sprevádzali sme ich pri vybavovaní úradných záležitostí, sprostredkovali sme kontakt na ďalšie inštitúcie a poskytli materiálnu pomoc. Pracovníci centra organizovali pre deti a mládež nízkoprahový a predškolský klub a stretnutia pre rodičov. Roku 2016 uskutočnili 231 skupinových stretnutí pre deti a rodičov. Pri realizácii predškolských krúžkov sa zameriavali na prevenciu pred sociálnou izoláciou detí a sociálnou diskrimináciou v školských zariadeniach, na rozvoj sociálnych a komunikačných zručností detí, jemnú motoriku, sluchové, zrakové a hmatové vnímanie, aby tak zlepšili ich pripravenosť a motiváciu pre školské vzdelávanie. Na stretnutiach s rodičmi im poskytli poradenstvo, aby vedeli lepšie presadzovať svoje práva, ale aj plniť svoje povinnosti týkajúce sa vzdelávania svojich detí. Informovali ich o zápisoch detí do škôl, kritériách prijatia a sprevádzali ich na zápis. Pri realizácii nízkoprahového klubu sa pracovníci a dobrovoľníci Centra Koburgovo n.o. venovali školopovinným deťom, ktoré trávajú väčšinu svojho voľného času na ulici. Pripravovali záujmové činnosti a zameriavali sa na posilnenie sociálnych kompetencií a motiváciu pre pokračovanie v štúdiu na stredných školách.

Druh sociálnych služieb	počet aktivít
Sociálne služby krízovej intervencie v Komunitnom centre	
základné poradenstvo	881
Špecializované poradenstvo	16
Pomoc pri uplatňovaní práv	17
Komunitné aktivity	16
Preventívne aktivity	85
Záujmové aktivity	68
Sociálne služby v Zariadení na výkon SPOaSK	
individuálne poradenstvo	522
Skupinové aktivity	62

Prínos programu Podpory rodín s deťmi sa prejavil vo viacerých oblastiach. Väčší počet detí sa naučilo zmyslupnejšie využívať svoj čas pre seba, získalo zdravšie sebavedomie a hrdosť na svoju kultúru. Mnohé z detí objavili v sebe nové schopnosti a talenty, naučili sa dodržiavať nové pravidlá, mať radosť z učenia a plnenia úloh. Rodičia sa začali viac zaujímať o vzdelávacie potreby svojich detí a o ponúkané aktivity v meste. Poskytovaním podpory rodinám sa zlepšila aj ich životná situácia. Keďže sa cielene snažíme zapájať rodičov do aktivít, zvýšila sa ich angažovanosť pri riešení súkromných aj verejných záležitostí.

PROGRAM KRIZÁČIK

Centrum Koburgovo n.o. si uvedomuje alarmujúcu situáciu v oblasti vzdelávania rómskych detí, kde v poslednom období takmer žiadne dieťa z marginalizovanej rómskej komunity nenavštevovalo materskú školu. Mnohé deti po zápise do školy nastúpia do nultého ročníka a následne sú preradené do špeciálnej základnej školy. Zároveň v súčasnosti len niekoľko jednotlivcov navštevuje stredoškolské zariadenie. Jedným z dôvodov neúspešnosti žiakov v triedach je, že nemajú dostatok príležitostí na zmysluplné trávenie voľného času po škole a nemajú vytvorený vzťah ku vzdelávaniu. Počas nášho pôsobenia v Trnave sme zistili, že mnohí klienti si uvedomujú význam školského vzdelávania, preto ich deťom pomáhame aj s prechodom do materských, základných i stredných škôl a rovnako, ak sa objavia problémy, snažíme sa túto situáciu s rodičmi a vedením škôl riešiť. Našou činnosťou sa snažíme vytvárať most medzi rodičmi, ich deťmi a vzdelávacími inštitúciami a zvýšiť tak šance rómskych detí v Trnave na úspešný vstup do vzdelávacieho procesu. Naším klientom sme v roku 2016 ponúkali program Krizáčik - prevenčný program určený pre deti a rodičov nachádzajúcich sa v nepriaznivej sociálnej situácii v Trnave. Realizovali sme ho v spolupráci s Krízovým strediskom v Trnave. Cieľom programu bolo realizovať celodenný výchovný program určený pre deti v predškolskom veku a rodičov, ktorí žijú v sociálne vylúčenom prostredí alebo sú ohrození sociálnym vylúčením v Trnave. Deti, ktoré nenavštevujú materskú školu, v rámci nášho programu navštevovali každý deň detský klub „Krizáčik“ v Krízovom stredisku. Zámerom programu je podpora rozvoja detí už v predškolskom veku pod vedením odborného pedagogického a multidisciplinárneho tímu a sociálna práca s celou rodinou na zlepšení ich životných podmienok. Vychádzame z potreby podporovať rodičov pri výchove detí v tomto veku, keďže je to najdôležitejšie obdobie z hľadiska vývoja dieťaťa pre jeho ďalšiu adaptáciu sa v spoločnosti. Zároveň sme organizovali jedenkrát do mesiaca pre rodičov stretnutia zamerané na riešenie ich životnej situácie, v rámci ktorých sa zúčastňovali na kurze finančnej gramotnosti. Spolu so sociálnym poradenstvom sa tak rodičom otvorila možnosť lepšieho uplatnenia sa na aktívnom trhu práce. V súčasnosti nie je

v Trnave poskytovaný takýto komplexný celodenný program špeciálne zameraný na túto cieľovú skupinu rodičov a detí.

Prínosom projektu pre deti bolo, že dosiahli vyššiu vzdelanostnú úroveň, a vďaka motivujúcemu prostrediu si zvykli na inštitucionálne prostredie. Zvýšil sa potenciál detí na ďalšie vzdelávanie a tým vznikol predpoklad, že sa zamedzí možnému zaradeniu „hraničného“ dieťaťa do špeciálnej školy, a naopak môže získať možnosť navštevovať štandardnú triedu. Vďaka účasti detí na akciách určených pre širokú verejnosť, na ktorých prezentovali svoj talent, deti získali pocit, že sú súčasťou spoločnosti, posilnilo to ich sebavedomie a pocit spokojnosti. Zlepšili sa návyky, správanie, schopnosti a vedomosti detí. Prínosom projektu pre rodičov bolo získanie inštitucionálnej podpory pri riešení svojich problémov. Vďaka úzkej spolupráci organizácií s rodičmi sa uľahčil a pomohol efektívnejšie kontrolovať vývoj ich dieťaťa. Vďaka účasti na kurze finančnej gramotnosti a sociálnemu poradenstvu sa zlepšili sociálne podmienky v rodine a rodičom sa otvorila možnosť lepšieho uplatnenia sa na aktívnom trhu práce.

PROGRAM POMOC MARGINALIZOVANÝM

Cieľom programu je podporiť a zefektívniť spoluprácu organizácií venujúcich sa marginalizovaným klientom na území mesta Trnava. Počas roka 2016 sa nám v spolupráci so Združením STORM podarilo zrealizovať okrúhle stoly pre partnerov projektu a pozvaných hostí. Cieľom stretnutí organizácií bolo podnecovať k riešeniu problémov a podnetov, ktoré sa týkajú ľudí na okraji spoločnosti a hľadať systémový prístup k riešeniu situácie klientov. Cieľom bolo tiež získavanie príkladov z dobrej praxe v práci s marginalizovanými klientmi. Prehĺbila sa vzájomná spolupráca pomáhajúcich organizácií a spolupráca so samosprávou. Vzhľadom k náročnosti práce s marginalizovaným klientom, stretávanie plnilo podpornú funkciu pre partnerov projektu.

V priebehu roka 2016 sme sa aktívne zúčastnili na podujatiach partnerských organizácií:

Názov podujatia	Hlavný organizátor	Činnosť Centra Koburgovo, n.o. na podujatí
Veľtrh sociálnych aktivít	Trnavská arcidiecézna charita	realizácia infostánku
Vianočná besiedka	Krízové stredisko	spoluorganizovanie podujatia
Deň rodiny	Centrum pomoci pre rodinu	realizácia tvorivých dielní

Akčná skupina „Pomoc marginalizovaným“	Združenie STORM	spoluorganizovanie okrúhlych stolov
Májový kvet	Mesto Trnava	vystúpenie speváckeho súboru
Komunitný plán sociálnych služieb	Mesto Trnava	aktívna účasť na stretnutí pracovnej skupiny „Marginalizovaná komunita“
Kurz finančnej gramotnosti	Trnavská univerzita, Fakulta zdravotníctva a sociálnej práce	organizovanie stretnutí s rodičmi v priestoroch Centra Koburgovo, n.o.
Leto na korze	Mesto Trnava	Vystúpenie hudobnej skupiny
Výchovná činnosť pre deti	Galéria J. Koniareka	Aktívna účasť detí z nízkoprahového klubu
Prázdninový superklub	Knižnica J. Fándlyho	Aktívna účasť detí z nízkoprahového klubu
Dobrovoľníci deťom	Mestská rada mládeže	realizácia tvorivých dielní
Besstinka	Súkromná škola Besst	Aktívna účasť detí z predškolského klubu
Rómsky deň	ŠZŠ	vystúpenie speváckeho súboru
Trh dobrovoľníctva	Mesto Trnava	realizácia infostánku
Konferencia Dobrá prax-naša inšpirácia	TTSK	Prezentácia činnosti organizácie

Vďaka zapájaniu sa do akcií partnerských organizácií sa nám podarilo propagovať a šíriť informácie o aktivitách v organizáciách, ktoré sa dotýkajú marginalizovaných klientov. Snahou bolo inšpirovať ďalšie organizácie k pozitívnym príkladom práce s marginalizovanými klientmi a ukazovať potrebnosť a dôležitosť poskytovaných služieb. Zo zrealizovaných projektov sa vytvorila súhrnná fotodokumentácia, ktorá je k dispozícii každému partnerovi.

V priebehu roka 2016 sa nám podarilo zrealizovať 16 komunitných aktivít určených pre širokú verejnosť. Najvýznamnejšiu komunitnú aktivitu sme realizovali v septembri spolu s partnermi projektu pod názvom „Spájame sily“. Cieľom podujatia bolo spojiť sily všetkých participujúcich organizácií, ich klientov a dobrovoľníkov, pracovníkov samosprávy a tiež obyvateľov mesta Trnava pri realizácii spoločnej aktivity. Podujatím sme chceli zdôrazniť význam synergie aktérov pri riešení verejných záležitostí v meste. Súčasťou stretnutia boli informačné stánky zamerané na osvetu verejnosti. Každá partnerská organizácia zabezpečila účasť minimálne jedného zástupcu na akcii.

Neformálnym podujatím sa vytvoril priestor na ešte hlbšie spoznanie partnerov projektu v rovine profesionálnej ale aj osobnej. Zapojení obyvatelia mesta sa mohli informovať o činnosti participujúcich organizácií. Týmto spôsobom získali nové informácie o problematike a o ponúkaných službách v Trnave, ktoré oni alebo ich blízki môžu potrebovať.

3. ROČNÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA A ZHODNOTENIE ZÁKLADNÝCH ÚDAJOV V NEJ OBSIAHNUTÝCH

V súlade s § 4 ods. 2 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení Centrum Koburgovo, n.o. účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.

Účtovná závierka je výsledným produktom účtovnej uzávierky. Príprava a zostavenie účtovnej závierky sa skladá z 3 etáp :

1. etapa: prípravné práce – sem patrí zúčtovanie všetkých účtovných prípadov za daný rok do peňažného denníka, vykonanie inventarizácie majetku a záväzkov a zaúčtovanie uzávierkových účtovných operácií,

2. etapa: uzatvorenie účtovných kníh t.j. účtovná uzávierka

3 etapa: zostavenie účtovných výkazov t.j. účtovná závierka

Účtovná uzávierka predstavuje sústavu výstupných informácií z bežného účtovníctva. Na základe účtovnej závierky Centrum Koburgovo, n. o. zostavuje Výkaz o majetku a záväzkoch a Výkaz o príjmoch a výdavkoch. Tieto výkazy tvoria účtovnú závierku v jednoduchom účtovníctve a sú súčasťou daňového priznania dani z príjmov. Účtovná závierka za rok 2016 bola zostavená 16.3.2017 a schválená správnou radou 13.4.2017.

4. PREHĽAD O PEŇAŽNÝCH PRÍJMOCH A VÝDAVKOV, O ROZSAHU PRÍJMOV V ČLENENÍ PODĽA ZDROJOV, STAV POHYBU MAJETKU A ZÁVÄZKOV A EKONOMICKY OPRAVNENÉ NÁKLADY NA JEDNÉHO PRIJÍMATEĽA SOCIÁLNEJ SLUŽBY PODĽA DRUHU POSKYTOVANEJ SOCIÁLNEJ SLUŽBY ZA KALENDÁRNY ROK

	Príjmy (v EUR)	Výdavky (v EUR)	Rozdiel príjmov a výdavkov ku koncu roka 2016
Celkom	49996,40	52193,45	-2197,05

Organizácia Centrum Koburgovo, n.o. v roku 2016 pracovala s finančnými príjmami celkom 49996,40€, z toho nezdaniteľná časť z dotácii predstavuje 37712,55€ a z darov a príspevkov 4777,05€, z úverov a pôžičiek 4892,72€, z poskytovania služieb 2613,86€ a z ostatného 0,22€.

Dotácie poskytli organizácii Centrum Koburgovo, n.o. nasledovné subjekty:

Subjekt	Suma v Eur
Trnavský samosprávny kraj	16596,00
Implementačná agentúra Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky	18206,55
Mesto Trnava	2910,00
Spolu:	37712,55

Dary a príspevky poskytli organizácii Centrum Koburgovo, n.o. nasledovné subjekty:

Subjekt	Suma v Eur
Nadácia pre deti Slovenska	3852,05
Bronco n.o.	925,00
Spolu:	4777,05

Príjmy z poskytovania služieb organizácie Centrum Koburgovo, n.o. boli nasledovné:

Subjekt	Suma v Eur
Trnavská univerzita v Trnave	1913,86
Mesto Trnava	700,00
Spolu:	2613,86

Celkové výdavky organizácie predstavovali sumu: 52193,45€, z toho zásoby predstavovali 7362,22€, služby 7116,32€, mzdy, poistné a príspevky 25147,40€, dary a príspevky iným subjektom 270€, prevádzková réžia 9247,45€, splátky úverov a pôžičiek 1655,00€, sociálny fond 105,47 a ostatné 1289,59€.

Majetok organizácie k 31.12.2016 predstavoval 2880,12€. Záväzky k 31.12.2016 predstavovali 6500,78 €. V roku 2016 nevykázala nezisková organizácia zisk.

Ekonomicky oprávnené náklady na jedného prijímateľa sociálnej služby krízovej intervencie v komunitnom centre za kalendárny rok 2016 sú vo výške 148,02€.

5. ZMENY A NOVÉ ZLOŽENIE ORGANIZÁCIE

Správna rada Centra Koburgovo, n.o. sa neuzniesla na žiadnych zmenách v štatúte ani zložení orgánov neziskovej organizácie.

a) Správna rada:

1. Mgr. Jana Zamborská, za slob. Martinkovičová, r.č. 875707/7681, trvalo bytom Jiráskova 23, 917 01 Trnava
2. Mgr. Zuzana Dóková, r.č. 846116/4305, trvalo bytom Suchá nad Parnou 113, 919 01 Suchá nad Parnou
3. Mgr. Petra Vančová Gregušová, r.č. 845503/7316, trvalo bytom Jirásková 15, 917 02 Trnava

b) Revízor

Mgr. Tomáš Šimíček, r.č. 850319/8968, trvalo bytom Lietavská 14, 851 06 Bratislava

c) Riaditeľ:

Mgr. Juraj Štofej, PhD. r.č. 790319/7335, trvalo bytom Ľ. Podjavorinskej 2545/20, 917 01 Trnava

6. OSTATNÉ INFORMÁCIE

Účtovná jednotka vzhľadom na charakter svojej činnosti nemá žiadne náklady na výskum a vývoj, nemá žiadne organizačné zložky v zahraničí.

Účtovná jednotka nie je vystavená žiadnym významným rizikám a neistotám vo svojej činnosti.

Činnosť účtovnej jednotky má pozitívny vplyv na životné prostredie, nie je významným zamestnávateľom, jej vplyv na zamestnanosť nie je žiadny.

Po skončení účtovného obdobia, za ktoré sa zostavuje účtovná závierka nenastali žiadne udalosti osobitného významu, ktoré by bolo potrebné uviesť vo výročnej správe.

DODATOK SPRÁVY NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Pre správnu radu neziskovej organizácie Centrum Koburgovo, n. o.
K výročnej správe

v zmysle § 27 odsek 6 zákona č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“)

I. Overili sme účtovnú závierku neziskovej organizácie Centrum Koburgovo, n. o. (ďalej aj „Spoločnosť“) k 31. decembru 2016, uvedenú v priloženej výročnej správe Spoločnosti, ku ktorej sme dňa 11.04.2017 vydali správu nezávislého audítora z auditu účtovnej závierky v nasledujúcom znení:

Správa z auditu účtovnej závierky

Názor

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky Centrum Koburgovo, n. o. (ďalej len „Spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2016, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2016 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa medzinárodných audítorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Spoločnosti sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Spoločnosti nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Spoločnosť zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávame profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Spoločnosti.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Spoločnosti nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Spoločnosť prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

II. Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov

Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Náš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Posúdili sme, či výročná správa Spoločnosti obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve.

Na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, podľa nášho názoru:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2016 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho, na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, sme povinní uviesť, či sme zistili významné nesprávnosti vo výročnej správe, ktorú sme dostali po dátume vydania tejto správy audítora. V tejto súvislosti neexistujú zistenia, ktoré by sme mali uviesť.

Bratislava, 29.6.2017



JURA audit, spol. s r.o.
Panónska cesta 34, BRATISLAVA
OR OS Bratislava I, vl.č. 22393/B
Licencia SKAU 232

Ing. Jarmila Juricová

Zodpovedný audítor
Licencia SKAU 613

AUDÍTORSKÁ SPRÁVA

**Centrum Koburgovo, n.o.
rok 2016**

V Bratislave, dňa 11.4.2017

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Pre správnu radu neziskovej organizácie Centrum Koburgovo, n. o.

Správa z auditu účtovnej závierky

Názor

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky Centrum Koburgovo, n.o. (ďalej len „Spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2016, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2016 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa medzinárodných audítorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Spoločnosti sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Spoločnosti nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Spoločnosť zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachováваме profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnej účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnej účtovnej závierky je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Spoločnosti.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Spoločnosti nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Spoločnosť prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov

Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Náš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Výročnú správu sme ku dňu vydania správy audítora z auditu účtovnej závierky nemali k dispozícii.

Keď získame výročnú správu, posúdime, či výročná správa Spoločnosti obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve, a na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, vyjadríme názor, či:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2016 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho uvedieme, či sme zistili významné nesprávnosti vo výročnej správe na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky.

Bratislava, 11.4.2017



JURA audit, spol. s r.o.
Panónska cesta 34, BRATISLAVA
OR OS Bratislava I, vl.č. 22393/B
Licencia SKAU 232

Ing. Jarmila Juricová

Zodpovedný audítor
Licencia SKAU 613

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

neziskovej účtovnej jednotky
v sústave jednoduchého účtovníctva

zostavená k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 6

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píše zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ā B Č D É F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo 2 0 2 4 0 2 1 4 6 1 IČO 4 5 7 4 1 0 3 4 SID SK NACE 8 8 . 9 9 . 0	Účtovná závierka ☒ riadna ☒ zostavená ☐ mimoriadna ☐ schválená (vyznačí sa x)	Mesiac Rok Za obdobie od 0 1 2 0 1 6 do 1 2 2 0 1 6 Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 0 1 2 0 1 5 do 1 2 2 0 1 5
---	--	--

Priložené súčasti účtovnej závierky

☒ Výkaz o príjmoch a výdavkoch
(Úč NO 1-01)☒ Výkaz o majetku a záväzkoch
(Úč NO 2-01)

(vyznačí sa x)

Obchodné meno alebo názov účtovnej jednotky

C e n t r u m K o b u r g o v o , n . o .

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

Číslo

U L I C A Ľ U D M I L Y P O D J A V O R I N S K E J 2 5 4 5 / 2 0

PSČ

Obec

9 1 7 0 1 T r n a v a

Číslo telefónu

Číslo faxu

0 /

0 /

E-mailová adresa

Zostavená dňa: 1 6 . 0 3 . 2 0 1 7	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky:
Schválená dňa: . . 2 0			

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu

PRÍJMY	Č. r.	Nezdaňovaná činnosť	Zdaňovaná činnosť
a	b	1	2
Z vkladu zriaďovateľa alebo zakladateľa	01		
Z majetku	02		
Z darov a príspevkov	03	4777,05	x
Z členských príspevkov	04		
Z podielu zaplatenej dane z príjmov	05		x
Z verejných zbierok	06		
Z úverov a pôžičiek	07	4892,72	x
Z dedičstva	08		x
Z organizovania podujatí	09		
Z dotácií	10	37712,55	
Z likvidačného zostatku inej účtovnej jednotky	11		
Z predaja majetku	12		
Z poskytovania služieb a predaja vlastných výrobkov	13	2613,86	
Fond prevádzky, údržby a opráv	14		
Ostatné	15	0,22	
Príjmy celkom (súčet r. 01 až r. 15)	16	49996,40	

VÝDAVKY	Č. r.	Nezdaňovaná činnosť	Zdaňovaná činnosť
a	b	3	4
Zásoby	17	7362,22	
Služby	18	7116,32	
Mzdy, poistné a príspevky	19	25147,40	
Dary a príspevky iným subjektom	20	270,00	
Prevádzková réžia	21	9247,45	
Splátky úverov a pôžičiek	22	1655,00	
Sociálny fond	23	105,47	
Ostatné	24	1289,59	
Výdavky celkom (súčet r. 17 až r. 24)	25	52193,45	
Rozdiel príjmov a výdavkov (r. 16 - r. 25)	26	-2197,05	
Daň z príjmov	27		

MAJETOK	Č. r.	Účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	1	2
Dlhodobý nehmotný majetok	01		
Dlhodobý hmotný majetok	02		
Dlhodobý finančný majetok	03		
Zásoby	04		
Pohľadávky	05	719,00	7,00
Peniaze	06	235,88	211,00
Ceniny	07		
Priebežné položky (+/-)	08	182,36	
Bankové účty	09	1742,88	4113,52
Krátkodobé cenné papiere a ostatný krátkodobý finančný majetok	10		
Majetok celkom (súčet r. 01 až r. 10)	11	2880,12	4331,52

ZÁVÄZKY	Č. r.	Účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	3	4
Závazky	12	2518,06	
z toho: sociálny fond	13	150,63	
fond prevádzky, údržby a opráv	14		
Úvery a pôžičky	15	3982,72	745,00
Závazky celkom (súčet r. 12 a r.15)	16	6500,78	745,00
Rozdiel majetku a záväzkov (r. 11 - r.16)	17	-3620,66	3586,52